

I - Littérature

- 1-. TIRSO DE MOLINA, *La celosa de sí misma*, edición de Gregorio Torres Nebrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 576), 2005.
LOPE DE VEGA, *El acero de Madrid*, edición de Julián González Cabrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 827), 2020.
- 2-. RAFAEL CHIRIBES, *La caída de Madrid*, Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1^{ère} édition 2000, Anagrama].
- 3-. MARIANA ENRIQUEZ, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3e édition, 2016.
MARIANA ENRIQUEZ, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1ere édition, 2017.

II - Civilisation

- 1-. Les *Comunidades* de Castille : guerre civile et restauration de l'ordre monarchique au XVI^e siècle
- 2-. L'isthme de Panama, un pont entre l'Europe et les Amériques (1879-1936)

III - Explication linguistique

- 1-. TIRSO DE MOLINA, *La celosa de sí misma*, edición de Gregorio Torres Nebrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 576), 2005.
LOPE DE VEGA, *El acero de Madrid*, edición de Julián González Cabrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 827), 2020.
- 2-. MARIANA ENRIQUEZ, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3e édition, 2016.
MARIANA ENRIQUEZ, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1ere édition, 2017.

IV- Options

- Catalan : FERRATER, Gabriel, *Les dones i els dies*, édition critique de Jordi Cornudella, Barcelone, Edicions 62, 2022, p. 15-208.
ISBN : 978-84-297-7719-2
- Latin : OVIDE, *Héroïdes*, éd. Henri Bornecque, Paris, Les Belles Lettres, Collection des Universités de France, 2021 [1^{er} édition : 1928] : lettres I (Pénélope à Ulysse), IV (Phèdre à Hippolyte), VII (Didon à Énée), XII (Médée à Jason).
ISBN: 9782251011202
- Portugais : LLANSOL, Maria Gabriela, *Um falcão no punho. Diário I*, Lisbonne, Assírio & Alvim, 2021 (1^e éd., 1985, Rolim).
ISBN: 978-972-37-2204-8

Il est rappelé que les compositions d'écrit peuvent porter, soit sur un sujet de littérature des pays de langue espagnole, soit sur un sujet relatif à la civilisation de ces mêmes pays.
À l'oral, aucune explication de texte ne sera proposée sur les questions de civilisation. En revanche, cette question fera l'objet de leçons pour la préparation desquelles les candidats ne disposeront d'aucun document. Pour les questions de littérature et de civilisation, les sources, documents et bibliographies recensés à la suite le sont à titre indicatif.

I Littérature

I-1. LOPE DE VEGA, *El acero de Madrid* ; TIRSO DE MOLINA, *La celosa de sí misma*

Éditions de référence :

MOLINA, Tirso de, *La celosa de sí misma*, edición de Gregorio Torres Nebrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 576), 2005.

VEGA, Lope de, *El acero de Madrid*, edición de Julián González Cabrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 827), 2020.

Bibliographie indicative

ANDRÈS, Christian, « La 'scena aperta', simulation et dissimulation dans quelques comedias urbaine de Lope de Vega » in *Théâtres du Monde. L'arrière-scène du théâtre. Simulation et dissimulation. Cahier n°32-2022*. Université d'Avignon : A.R.I.A.S., 2022, p. 125-134.

ANTONUCCI, Fausta, « 'Acomode los versos con prudencia': la polimetría en dos comedias urbanas de Lope », *Artifara*, n. 9 (2009), Addenda. [en ligne]

ARANDA, María, *Le galant et son double. Approche théorique du théâtre de Lope de Vega dans ses figures permanentes et ses structures variables*, Toulouse, PUM, 1995.

ARELLANO AYUSO, Ignacio, « Convenciones y rasgos genéricos en la comedia de capa y espada », *Cuadernos de Teatro Clásico*, n° 1, 1988, p. 27-49 (article repris dans *Historia y crítica de la literatura española. 3/1. Siglos de oro : Barroco. Primer suplemento*. Barcelona, Crítica, 1992, p. 165-171, et dans Arellano, I., *Convención y recepción*, Madrid, Gredos, 1999).

——, *Historia del teatro español del siglo xvii*, Madrid, Cátedra, 1995.

——, « El modelo temprano de la comedia urbana de Lope de Vega », dans *Lope de Vega: comedia urbana y comedia palatina. Actas de las XVIII Jornadas de teatro clásico (Almagro, julio 1995)*, Felipe Blas Pedraza Jiménez et Rafael González Cañal (dir.), Almagro, 1996, p. 37-59.

—— (dir.), *Cuadernos de teatro clásico*, Dedicado a: Tirso de Molina en la Compañía Nacional de Teatro Clásico, Número 18 (2004).

ARELLANO AYUSO, Ignacio, OTEIZA PÉREZ, Blanca, ZUGASTI ZUGASTI, Miguel (dirs.), *El ingenio cómico de Tirso de Molina*, Actas del congreso internacional de Pamplona, Universidad de Navarra, 27–29 de abril de 1998, IET, 1998.

COUDERC, Christophe, *Le théâtre espagnol du Siècle d'Or*, Paris, PUF (collection Quadrige), 2007.

CRUZ, Ann J., « Narrating Narcissus: ego, identity, and the other's desire in Tirso de Molina's *La celosa de sí misma* », dans « *Corónente tus hazañas* ». *Studies in Honor of John Jay Allen*, Michael McGrath (dir.), New York, Juan de la Cuesta (Homenajes, 26), 2005, p. 63-76.

Diccionario de la comedia del Siglo de Oro, Frank P. Casa, Luciano García Lorenzo, Germán Vega García Luengos (éds.), Madrid, Castalia, 2002.

Estaba el jardín en flor. Homenaje a Stefano Arata. Toulouse, *Críticón* 87-88-89, 2003

FLORIT DURÁN, Francisco, *Tirso de Molina ante la comedia nueva. Aproximación a una poética*, Madrid, Revista Estudios, 1986.

HERMENEGILDO, Alfredo, « Volumen textual y función dramática de los personajes ancillares: *El acero de Madrid* de Lope de Vega », dans *El escritor y la escena. Actas del I Congreso Internacional de Teatro español y Novohispano de los Siglos de Oro*, Ysla Campbell (dir.), Ciudad Juárez, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 1993, p. 137-157. (<https://www.cervantesvirtual.com/obra/volumen-textual-y-funcion-dramatica-de-los-personajes-ancillares-el-acero-de-madrid-de-lope-de-vega/>)

——, « Beltrán: *El acero de Madrid* de Lope de Vega », dans HERMENEGILDO, A., *Juegos dramáticos de la locura festiva. Pastores, simples, bobos y graciosos del teatro clásico español*, Palma de Mallorca, José J. de Olañeta, 1995, p. 108-138.

HUERTA CALVO, Javier (dir.), *Historia del teatro español*, Madrid, Gredos, 2003 (vol. 1).

La comedia de capa y espada, número monográfico de *Cuadernos de Teatro Clásico*, 1, 1988.

LY, Nadine, « Valeur et fonction de la troisième personne d'adresse dans la Comédie de Lope de Vega: 'El acero de Madrid' », *Bulletin hispanique*, Vol. 79, N°3-4, 1977, p. 301-328.

OLEZA, Joan, « La Comedia: el juego de la ficción y del amor », *Edad de Oro*, X, 1990, p. 203-220.

- MARRAST, Robert (dir.), *Théâtre espagnol du XVII^e siècle*, introduction générale par Jean Canavaggio, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, vol. I, 1994 (contient la traduction de *El acero de Madrid*) et vol. II, 1999.
- MAUREL, Serge, *La jalouse d'elle-même* de Tirso de Molina, Edition, introduction, traduction et notes, Poitiers, 1981.
- MEUNIER, Philippe, « Pour un espace 'à la lettre' dans *La celosa de sí misma* de Tirso de Molina », *Cahiers du GRIAS*, N° 1, 1993, p. 153-174.
- PEDRAZA JIMÉNEZ, Felipe Blas, GONZÁLEZ CAÑAL, Rafael, MARCELLO, Elena (dir.), *Tirso, de capa y espada. Actas de las XXVI jornadas de teatro clásico de Almagro (Almagro, 8, 9 y 10 de julio de 2003)*, Almagro, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2004.
- SÁNCHEZ ESCRIBANO, Federico, PORQUERAS MAYO, Alberto, *Preceptiva dramática del Renacimiento y el Barroco*, Madrid, Gredos, 1972.
- SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Antonio, *Lope: el verso y la vida*, Cátedra, Madrid, 2018.
- TORRES, Milagros, « Algunos aspectos del erotismo en el primer teatro de Lope », *Edad de Oro*, 9 (1990), p. 323-333.
- , « Libertad italiana y triunfo escénico de las mujeres en el primer teatro de Lope: *Los donaires de Matico* y *El lacayo fingido* », dans *Paradigmas teatrales en la Europa moderna: circulación e influencias (Italia, España, Francia, siglos XVI-XVII)*, Christophe Couderc et Marcella Trambaioli (dir.), Toulouse, Presses Universitaires du Midi, 2016, *Anejos de Criticón*, p. 37-56.
- TRAMBAIOLI, Marcella, « 'Dale un bofetón ella' », *Hipogrifo*, 7:11, 2019, p. 421-437 (<https://www.revistahipogrifo.com/index.php/hipogrifo/article/view/480/pdf>)
- , « Ventanas y ventaneras en la escritura teatral de Lope de Vega », *e-Spania*, 39, 2021. (<https://journals.openedition.org/e-spania/40653>)
- VEGA, Lope de, *El acero de Madrid*, éd. de Stefano Arata, Madrid, Castalia, 2000.
- , *El acero de Madrid*, éd. de Luis Gómez Canseco, dans *Comedias. Parte XI*. Edición crítica de ProLope. Coordinación de Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, 2012, Volumen I: p. 263-466.
- , *Arte nuevo de hacer comedias*, E. García Santo-Tomás (éd.), Madrid, Cátedra, 2006.
- VERDUCCI, Erica, « El desmayo en las comedias urbanas de Lope de Vega: causas y remedios », *Etiópicas*, 18 (2022), p. 695-714.
- VITSE, Marc, *Éléments pour une théorie du théâtre espagnol du XVII^e siècle*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990.
- WADE, Gerald E., « *La celosa de sí misma* de Tirso de Molina », dans *Homenaje a William L. Fichter: Estudios sobre el teatro antiguo hispánico y otros ensayos*, David Kossoff et José Amor y Vásquez (dir.), Madrid, Castalia, 1971, p. 755-763.

I-2. Rafael CHIRBES, *La caída de Madrid*

Édition de référence :

CHIRBES, Rafael, *La caída de Madrid*, Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1^{ère} édition 2000, Anagrama].

Bibliographie indicative

- ACEBES ARIAS, Álvaro, « Un testigo de su tiempo: las bases e influencias del realismo crítico de Rafael Chirbes », *Siglo XXI. Literatura y Cultura Españolas*, n°21, 2023, p. 245-272.
- BARJAU, Teresa, PARELLADA, Joaquim, « Rafael Chirbes, en Beniarbeig », *Ínsula*, n°813, 2013, pp. 13-21.
- BASANTA, Ángel, « La trayectoria narrativa de Rafael Chirbes: de *Mimoun* a *En la orilla* », in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 146-160. Versión ampliada, « La trayectoria novelística de Rafael Chirbes », in David Becerra (ed.), *Convocando al fantasma. Novela crítica en la España actual*, Madrid, Tierra de nadie ediciones, 2015, p. 25-56.
- BEHIELS, Lieve, « La agonía del dictador. La muerte de Francisco Franco en novelas de Manuel Vázquez »

- Montalbán, Rafael Chirbes y Juan Luis Cebrián", *Alianzas entre historia y ficción. Homenaje a Patrick Collard*, Genève, Droz, 2009, p. 85-95.
- CALVO CARILLA, José Luis, "Lecturas críticas sobre la Transición: el caso de Rafael Chirbes", *El relato de la Transición/La transición como relato*, Pressas de la Universidad de Zaragoza, 2013, p. 119-146.
- CIFRE WIBROW, Patricia, *Giro cultural de la memoria. La Guerra Civil a través de sus patrones narrativos*, Berlin, Peter Lang, 2022.
- , "Memoria y postmemoria en la narrativa de Rafael Chirbes", in Leonardo Cecchini & Hans Lauge Hansen (eds), *Conflictos de la memoria/Memoria de los conflictos. Modelos narrativos de la memoria intergeneracional en España e Italia*, Museum Tusculanum Press, Université de Copenhague.
- CHIRBES, Rafael, (Introducción y ed. de Álvaro Díaz Ventas), *Asentir o desestabilizar. Crónica contracultural de la Transición*, Madrid, Altamarea, 2023.
- , *Por cuenta propia*, Barcelona, Anagrama, 2010 (en particulier : "¿De qué memoria hablamos?", p. 227-250).
- , *El novelista perplejo*, Barcelona, Anagrama, 2002.
- DEL VAL, Fernando, "Biocronología de Rafael Chirbes", in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 280-305.
- HIERRO, Manuel, "Ficción de la memoria en *La larga marcha* y *La caída de Madrid*, de Rafael Chirbes", in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 235-243.
- LÓPEZ BERNASOCCI, Augusta, LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel (eds.), *La constancia de un testigo. Ensayos sobre Rafael Chirbes*, Madrid, Verbum, 2011. On consultera en particulier :
- ALTMAN, Michael, "Entre la amnesia y el ajuste de cuentas", p. 21-37.
 - BLANCO AGUINAGA, Carlos, "Recordando algunas cosas (para contextualizar la narrativa de Rafael Chirbes)", p. 38-62.
 - CAMACHO DELGADO, José Manuel, "La eternidad llega a su fin. *La caída de Madrid*, entre mitología franquista y la ventolera democrática", p. 63-102.
 - LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel, "Entrevista a Rafael Chirbes", p. 12-20.
 - LÓPEZ MERINO, Juan Miguel, "Calas en *La caída de Madrid*", p. 371-385. (aussi dans *Tonos digital: Revista electrónica de estudios filológicos*, n°10, 2005).
 - LUENGO, Ana, "*La caída de Madrid* en 1975: novela que puede leerse en filigrana. Una segunda lectura tras la *Gallina ciega*", p. 387-407.
 - PIERA, Julia, "¿Residuales o emergentes? Una aproximación a los imaginarios de la Transición española en cuatro mujeres de *La caída de Madrid*", p. 432-447.
- LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel, LÓPEZ BERNASOCCI, Augusta, "Gramáticas de la memoria. Variaciones en torno a la transición española en cuatro novelas recientes (1985-2000). *Luna de lobos*, *Beatus ille*, *Corazón tan blanco* y *La caída de Madrid*", *Iberoamericana*, n°15, 2004, p. 123-141.
- LUENGO, Ana, *La encrucijada de la memoria: la memoria colectiva de la guerra civil española en la novela contemporánea*, Berlín Tranvía, 2004.
- LLAMAS MARTÍNEZ, Jacobo, "Los personajes de Chirbes y la guerra y posguerra españolas", *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, n°27, 2018.
- LLUCH-PRATS, Javier, "La forja de un escritor", in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 161-169.
- (ed.), *El universo de Rafael Chirbes*, Barcelona, Anagrama, 2021. On consultera en particulier :
- BASANTA, Ángel, "La larga marcha de Rafael Chirbes: de *Mimoun* a *París-Austerlitz*", p. 180-198.
 - OLEZA, Joan, "En la lucha, a lo largo. El laberinto trágico de Chirbes", p. 337-354.
 - VALLS, Fernando, "Los dibujos del rompecabezas o *La caída de Madrid*", p. 487-516.
- MAYANS, Lirios, "La memoria disidente de Rafael Chirbes en *La larga marcha*, *La caída de Madrid* y *Los viejos amigos*", in Françoise Dubosquet Lairys & Carmen Valcárcel (eds.), *Voces y miradas sobre la Transición española*, Madrid, Visor, 2018, p. 237-253.
- NAVAL, María Ángeles, "La crítica sentimental de la Transición española. Retóricas literarias para el disenso democrático", in María Ángeles Naval & Zoraida Carandell (coords), *La Transición sentimental. Literatura y cultura en España desde los años 70*, Madrid, Visor, 2016.
- ORSINI-SAILLET, Catherine, "Del arte-mercancía el poder del arte en la narrativa de Rafael Chirbes", in Anne-Marie Reboul (dir.), *L'artiste et son œuvre dans la fiction contemporaine*, Bruxelles, Peter Lang, 2021, p. 97-118.

- , “Regards sur la Transition dans le roman espagnol actuel : *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes et *Romanticismo* de Manuel Longares”, *Les Langues Néo-latines*, n°354, septembre 2010, p. 65-88.
- , *Rafael Chirbes romancier : l'écriture fragmentaire de la mémoire*. Inédit du dossier d'HDR, 2007, Université Jean Monnet de Saint-Etienne. (<https://halshs.archives-ouvertes.fr/tel-01100156>)
- PARODI MUÑOZ, Manuel, *Perspectivización de la memoria histórica en la narrativa española actual*, Berlin, Tranvía, 2013.
- ROS FERRER, Violeta, *Representaciones de la Transición en la novela española actual. Poéticas, afectos e ideología en el campo literario (2000-2016)*, Tesis doctoral, Universidad de Valencia, 2017.
- , “Representaciones de la transición española en la novela actual: una indagación en la configuración de la cultura democrática”, *Olivar*, n°14, 2013.
- RUIZ CASADO, Juan Manuel, “El fracaso de la cultura en las novelas de Rafael Chirbes”, in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 201-207.
- SAGNES-ALEM, Nathalie, “Rafael Chirbes”, in Natalie Noyaret (ed.), *La narrativa española de hoy. La imagen en el texto (I)*, Bern, Peter Lang, 2011, p. 197-217.
- , “*La caída de Madrid* de Rafael Chirbes : représentations et enjeux de la transition”, in Francisco Campuzano Carvajal (ed.), *Transitions politiques et évolutions culturelles dans les sociétés ibériques et ibéro-américaines contemporaines*, ETILAL, Collection Actes, n° 3, Université Montpellier III, 2002, p. 311-323.
- SANTAMARIA COLMENERO, Sara, *La querella de los novelistas. La lucha por la memoria en la literatura española*, Valencia, Publ. de la Universidad de Valencia, 2020.
- SCHMITZ, Sabine, “Realismo(s) antropológico(s): Rafael Chirbes en busca de la escritura contemporánea de Benito Pérez Galdós”, *Isidora Revista de Estudios Galdosianos*, n°8, 2008, p. 33-44.
- , “*La caída de Madrid*, una novela histórica de Rafael Chirbes o el arte nuevo de cometer un deicidio real(ista) en el siglo XXI”, in María Teresa Ibáñez Ehrlich (ed.), *Ensayos sobre Rafael Chirbes*, Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert, 2006, p. 201-233.
- SERBER, Daniela Cecilia, “Mujeres en transición, mujeres de la Transición. *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes”, *Diáloexto Digital*, n° 12, déc 2022, p. 85-101.
- VALLS, Fernando, “La narrativa de Rafael Chirbes. Entre las sombras de la Historia”, in *Turia*, n°112 (Cartapacio: Rafael Chirbes), 2015, p. 127-145.

I-3. Mariana ENRIQUEZ, *Las cosas que perdimos en el fuego*; **Mariana ENRIQUEZ**, *Los peligros de fumar en la cama*

Éditions de référence

ENRIQUEZ, Mariana, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3e édition, 2016.

ENRIQUEZ, Mariana, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1ere édition, 2017.

Bibliographie indicative

- ACOSTA, Ricardo Daniel, « Presencias fantasmales en cuentos de Mariana Enriquez y Gabriel Rolón », *Entropía*, 2, 2021, p. 113-129.
- ÁLVAREZ LOBATO, Carmen, « Una mirada a la infancia: el espanto social en *Las cosas que perdimos en el fuego*, de Mariana Enriquez », *Escritos / Medellín-Colombia*, vol. 30, n° 64, 2022, p. 60 -76.
- AMARO, Lorena, « La dificultad de llamarse 'autora': Mariana Enriquez o la escritura weird », *Revista Iberoamericana*, n°268, 2019, p. 795-812.
- AMATTO, Alejandra, « Transcultural el debate. Los desafíos de la crítica literaria latinoamericana actual en dos escritoras: Mariana Enriquez y Liliana Colanzi », *Valenciana*, n°26, 2020, p. 207-230.
- AMÍCOLA, José, *La batalla de los géneros. Novela gótica versus novela de educación*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2003.
- BOLOGNESI, Sara, BUKHALOVSKAYA, Alena, « El trinomio realidad, leyenda y fantástico en “Pablito clavó un clavito: una evocación del Petiso Orejudo”, de Mariana Enriquez », *Tesis*, vol. 15, n°20, 2022, p. 289-315.

- BUSTAMANTE ESCALONA, Fernanda, « Cuerpos que aparecen, "cuerpos-escrache": de la posmemoria al trauma y el horror en relatos de Mariana Enriquez », *Taller de letras*, n° 64, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad de Letras, 06/2019, p. 31-45.
- CANNAVACCIUOLO, Margherita, « Bajo la piel de la enfermedad: dos cuentos de Mariana Enríquez », *Orillas*, 8, 2019, p. 43-57.
- CAPOTE DÍAZ, Virginia, « La literatura latinoamericana escrita por mujeres hoy: aproximación a su recepción y notas preliminares a un fenómeno incipiente. El caso de Colombia », *Kamchatcka*, n°17, 2021, p. 453-473.
- GOICOCHEA, Adriana, « Las huellas de una generación y el modo gótico en la obra de Mariana Enriquez », *Revista Lindes*, n°15, 06/2018.
https://www.revistalindes.com.ar/contenido/numero15/nro15_art_GOICOCHEA.pdf
- DIEZ, Hernán, « Mariana Enriquez: una escritura de los márgenes », *Boletín GEC*, 28, 2021, p. 117-131.
- DRUCAROFF, Elsa, « ¿Qué cambió y qué continuó en la narrativa argentina desde Los prisioneros de la torre? », *El Matadero – Revista Crítica de Literatura Argentina*, n° 10, 2016, p. 23-40.
- GALLEGO CUIÑAS, Ana, « Feminismo y literatura (argentina) mundial: Selva Almada, Mariana Enriquez y Samanta Schweblin », *Literatura latinoamericana mundial: Dispositivos y disidencias*, Gustavo Guerrero, Jorge J. Locane, Benjamin Loy et Gesine Müller (eds.), Berlin, Boston: De Gruyter, 2020, p. 71-96.
- , « Comienzos de la novísima novela argentina (2001-2011) » *Hispanérica*, Año 44, n°130, abril 2015, p. 3-14.
- KAEWERT, Rebecca, « Miedos concretos, personajes psicóticos y la deconstrucción del monstruo humano: *Las cosas que perdimos en el fuego* (2016), de Mariana Enriquez », *Amerika*, 26, 2013.
- LALKOVIČOVÁ, Eva, « Las nuevas escritoras argentinas en el mapa literario: contexto y factores de su entrada en la literatura mundial », *Colindancias: Revista de la Red de Hispanistas de Europa Central*, 11, 2020, p. 151-169.
- LORÍA ARAUJO, David, « Fuerzas oscuras y narrativas porosas en la obra de Mariana Enriquez », *Pirandante*, 5, 2020, p. 54-67.
- LEANDRO HERNÁNDEZ, Lucía, « Escribir la realidad a través de la ficción: el papel del fantasma y la memoria en "Cuando hablábamos con los muertos", de Mariana Enríquez », *Brumal – Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, vol 6, n° 2, 2018, p. 145-164.
- MARCOS, Ixchel, « Los límites de lo fantástico en *Las cosas que perdimos en el fuego* de Mariana Enriquez », *Cuadernos del Aleph*, 16, p. 77-96.
- MORALES, Miguel Ángel, « Criaturas intoxicadas: apuntes para un bestiario de Mariana Enriquez », *Lejana: Revista crítica de narrativa breve*, 16, 2023, p. 32-46.
- OLMEDO, Nadina, « Todos nuestros miedos: violencia de género y terror en *Las cosas que perdimos en el fuego*, de Mariana Enriquez », *Tesis*, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Universidad del Perú, vol. 15, n° 20, janvier-juin 2022. DOI: <https://doi.org/10.15381/tesis.v15i20.23525>
- ORDIZ, Inés, « De brujas, mujeres libres y otras transgresiones : el gótico en *Las cosas que perdimos en el fuego* de Mariana Enriquez », in Méndez Natalia et Abello Verano Ana (eds.), *Realidades fracturadas: estéticas de lo insólito en la narrativa en lengua española (1980-2018)*, Madrid, Visor Libros, 2019, p. 263-286.
- QUIÑONES GÁMEZ, Claudia, « Subversión y terror en la nueva narrativa argentina: influencias de lo neofantástico en Mariana Enriquez y Samanta Schweblin », *América Sin Nombre*, 27, 2022, p. 104-119.
- RAMELLA, Juana, « El reencantamiento terrorífico del cuento argentino: Mariana Enriquez », *Boletín GEC*, 23, 2019, p. 122-138.
- RIOSECO, Marcelo, « Lo raro, lo espeluznante y lo abyecto: los espacios liminales del terror en "El chico sucio" de Mariana Enríquez », *Orillas: revista d'hispanística*, 9, 2020, p. 85-97.
- RODAL LINARES, Selma, « La retórica agonista en "Las cosas que perdimos en el fuego" de Mariana Enriquez », *Cuadernos del CILHA*, n° 38, 2023, *Dossier: Cuerpos fronterizos en la literatura latinoamericana*. DOI: <https://doi.org/10.48162/rev.34.059>
- RODRÍGUEZ DE LA VEGA, Vanessa, « Desafiando al patriarcado a través del fuego: el empoderamiento de las mujeres en *Las cosas que perdimos en el fuego* de Mariana Enriquez », *Transmodernity: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, 8 (1), 2018, p. 144-161.

- ROMANO HURTADO, Berenice, « El imaginario escatológico de Mariana Enriquez como modo de resistencia de lo femenino en *Las cosas que perdimos en el fuego* », ILCEA, 48, 2022. URL : <https://doi.org/10.4000/ilcea.15794>
- SCHERER, Fabiana, « El nuevo boom latinoamericano: las escritoras marcan el rumbo », *La Nación*, 12/06/2021. URL : <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/el-nuevo-boom-latinoamericano-las-escritoras-marcan-el-rumbo-nid12062021/>
- SEMILLA DURÁN, María Angélica, « Fantasma: el eterno retorno. Lo fantástico y lo político en algunos relatos de Mariana Enriquez », *Revell – Revista de Estudos Literários da UEMS*, n°3 (20), 2018, p. 261-278.

II Civilisation

II-1 Les *Comunidades* de Castille : guerre civile et restauration de l'ordre monarchique au XVI^e siècle

Les *Comunidades* de Castille (1520-1521) ont marqué durablement l'histoire de l'Espagne et sont jusqu'à nos jours l'objet d'intenses débats historiographiques et politiques, comme en témoignent les célébrations auxquelles a donné lieu récemment la commémoration de leur 500^e anniversaire.

Afin de prendre la mesure de toute la complexité de cet épisode de l'histoire qui est pour certains historiens une révolte, pour d'autres une révolution et pour d'autres encore une guerre civile, tout en le replaçant dans le contexte politique, économique et social du royaume de Castille, la période considérée ira au-delà du strict déroulement du conflit entre les *comuneros* et l'autorité royale. Pour embrasser la généalogie de la révolte, il conviendra de reconstituer la montée des tensions en Castille avant le soulèvement qui éclata à Tolède au lendemain des Cortes réunies à Santiago de Compostela puis à La Coruña, en remontant à la crise ouverte à la mort de la reine Isabelle en 1504, prélude à l'arrivée sur les trônes espagnols de Charles de Habsbourg, petit-fils des Rois Catholiques. De même, on prolongera l'étude au-delà de la période de répression qui suivit l'écrasement des *comuneros* à Villalar (23 avril 1521) et de la promulgation du « perdón general » de 1522, pour replacer les *Comunidades* dans la culture politique de la première moitié du XVI^e siècle.

Axe 1 : La révolte, ses causes et son développement

Les candidats sont invités à réfléchir à la fois aux éléments déclencheurs du soulèvement et à ses causes plus profondes et structurelles : il s'agira d'évaluer la part du changement dynastique, des décisions – en particulier en matière de fiscalité – prises par le nouveau monarque et son entourage, des préoccupations quant à la place du royaume de Castille dans un empire en formation, mais aussi de prendre la mesure de la montée des tensions au sein des différents secteurs de la société castillane depuis le règne des Rois Catholiques et notamment entre les villes et la couronne, des implications de l'évolution de la monarchie et de ses institutions, sans oublier les inquiétudes religieuses qui caractérisent l'époque.

On considérera avec attention la géographie, les formes – à l'échelle locale et à celle du royaume – et l'assise sociale du mouvement *comunero*, depuis l'éclatement des premières violences urbaines jusqu'aux épisodes de révolte anti-seigneuriale dans les campagnes. On s'intéressera aux affrontements armés, aux formes de résistances mais également aux tentatives de négociation à différents niveaux institutionnels ou informels, depuis le déclenchement de la révolte jusqu'à l'imposition de l'ordre monarchique. Enfin, on examinera les conséquences immédiates de la défaite des *comuneros* tant au pénal qu'au civil (confiscations de biens et de charges, indemnisations pour les dommages causés...), ainsi que ses implications sur une plus longue durée, en particulier sur les structures sociales, les répercussions économiques et l'évolution des gouvernements locaux, municipaux et seigneuriaux.

Axe 2 – *Comuneros* et *realistas*

À défaut d'une sociologie exhaustive, urbaine mais aussi rurale, on attendra des candidats qu'ils réfléchissent à la typologie des acteurs de la révolte, hommes et femmes, *comuneros* et *realistas*. Outre les chefs de file de l'insurrection et les figures majeures du parti *realista*, les groupes sociaux qui prirent part au conflit seront envisagés dans toute leur hétérogénéité : membres de la noblesse (ou plutôt des noblesses), du clergé régulier et séculier (dont le rôle dans le cadrage idéologique de l'insurrection fut important), artisans, notamment dans le domaine du textile où interviennent également les entrepreneurs et les marchands,

paysans.... On tiendra compte de la pluralité des manifestations de loyauté au principe monarchique dans le royaume de Castille, et on s'intéressera au rôle de la haute noblesse et autres auxiliaires royaux qui permirent au nouveau monarque d'imposer un certain retour à l'ordre. Pour des raisons diverses, les positionnements individuels évoluèrent, allant parfois jusqu'à la contradiction : l'étude de quelques destins singuliers permettra de saisir la complexité des enjeux.

Axe 3. Comunidades et culture politique

On s'interrogera en premier lieu sur l'existence d'une pensée politique *comunera*. La plus grande attention devra ainsi être portée aux possibles fondements idéologiques des *Comunidades* (à l'héritage de l'humanisme civique, aux notes de républicanisme) et à l'expression d'aspirations de nature diverse dont témoignent les écrits qui ont été conservés – en particulier les *capítulos* élaborés par la Junta réunie d'abord à Ávila puis à Tordesillas, synthèse d'exigences présentées au monarque dans lesquelles on a pu discerner un véritable projet politique visant à redéfinir les relations entre le roi et le royaume.

On prendra soin d'examiner les termes et les concepts mobilisés par les différents acteurs dans les documents de l'époque, pour légitimer ou disqualifier l'action des *comuneros*, ainsi que dans l'historiographie. Au-delà de la notion même de « comunidad », on réfléchira sur l'usage de tout un lexique juridico-politique destiné à définir les relations entre gouvernants et gouvernés (pacte, amour réciproque, défense des « libertés » et du « bien commun », droit de résistance, rébellion, sédition ou encore lèse-majesté...). On attend des candidats la maîtrise des concepts politiques et des cadres théoriques dans lesquels se sont inscrits les acteurs impliqués, ainsi qu'une réflexion sur les phénomènes de *damnatio memoriae* que l'on peut discerner dans les écrits historiographiques de l'époque à propos des *Comunidades*.

Bibliographie indicative

En dehors de la lecture de textes contemporains des *Comunidades* (écrits *comuneros*, chroniques et textes de réflexion politique), les candidats pourront s'appuyer sur la bibliographie secondaire qui suit :

- ALONSO GARCÍA, David, « ¿Crisis dinástica ? ¿Crisis política? Una mirada desde la fiscalidad (Castilla a principios de la edad moderna) », en José Manuel NIETO SORIA y María Victoria LÓPEZ-CORDÓN CORTIZO (eds.), *Gobernar en tiempos de crisis. Las quiebras dinásticas en el ámbito hispánico (1250-1808)*, Madrid, Sílex, 2008, p. 91-107.
- ANTÓN INFANTE, Lucas, « Las Comunidades de Castilla y la reforma de la Hacienda Real », *Ab Initio*, 10, 2014, p. 77-116.
- ASENJO GONZÁLEZ, María, « Las ciudades castellanas al inicio del reinado de Carlos V », *Studia historica. Historia moderna*, 21, 1999, p. 49-115.
- BALLESTER RODRÍGUEZ, Mateo, « Comunidad, patria y nación como fuentes de la legitimidad política en las Comunidades de Castilla (1521-1521) », *Revista de Estudios Políticos*, 153, 2011, p. 215-249.
- BERZAL DE LA ROSA, Enrique, *Los comuneros. De la realidad al mito*, Madrid, Sílex, 2008.
- BOUZA, Fernando, « Memorias de las Comunidades de Castilla: fortuna, perdones y castigos », en Salvador RUS RUFINO y Eduardo FERNÁNDEZ GARCÍA (coords.), *El tiempo de la libertad. Historia, política y memoria de las Comunidades en su V Centenario*, Madrid, Tecnos, 2022, p. 461-475.
- CALLEJAS TORRALBA, J.L., « La revolución de las Comunidades de Castilla en Albacete », en *Actas del Congreso de Historia de Albacete*, Albacete, 1984, vol. 3, p. 13-26.
- CARLOS MORALES, Carlos Javier de, y GONZÁLEZ HERAS, Natalia (dirs.), *Las Comunidades de Castilla. Corte, poder y conflicto (1516-1525)*, Madrid, Ediciones Polifemo, 2020.
- CARRASCO MANCHADO, Ana Isabel, « Entre el rey y el reino calladamente está fecho un contrato. Fundamentos contractuales de la monarquía Trastámara en Castilla en el siglo xv », en François FORONDA (dir.), *Avant le contrat social. Le contrat politique dans l'Occident médiéval, XIII^e-XV^e siècle*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2011, p. 613-652.
- CARRETERO ZAMORA, Juan Manuel, « Las Cortes en el programa comunero: ¿reforma institucional o propuesta revolucionaria ? », en *En torno a las Comunidades de Castilla: actas del congreso internacional Poder, Conflicto y Revuelta en la España de Carlos I*, Cuenca, Universidad de Castilla La Mancha, 2002, p. 233-278.

- CASTAÑEDA TORDERA, Isidoro, « La proyección de las Comunidades. Memoria represión y olvido », en Miguel GÓMEZ VOZMEDIANO (coord), *Castilla en llamas. La Mancha comunera*, Ciudad Real, Almud, 2008, p. 255-316.
- CASTELLANOS OÑATE, José Manuel, *Madrid comunero. Crónica, documentos y análisis del alzamiento en la villa*, Madrid, A.C. "La Gatera de la Villa", 2015.
- CASTILLO VEGAS, Jesús Luis, « Las bases filosófico-jurídicas y políticas del pensamiento comunero en la Ley perpetua », *Ciencia Tomista*, 113-2, 1986, p. 343-372.
- , « La formación del pensamiento político comunero. De Fernando de Roa a Alonso de Castrillo », en István Szászdi León-Borja y María Jesús Galende Ruiz (eds.), *Imperio y tiranía. La dimensión europea de las Comunidades de Castilla*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2013, p. 83-110.
- CENTENERO DE ARCE, Domingo, « ¿Republicanismo castellano? Una visión entre las historias de las ciudades y las actas capitulares », en Manuel HERRERO SÁNCHEZ (ed.), *Repúblicas y republicanismo en la Europa moderna (siglos XVI-XVIII)*, Madrid, Fondo de Cultura Económica, Red Columnaria, 2017, p. 127-156.
- DANVILA, Manuel, *Historia crítica y documentada de las Comunidades de Castilla*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1897-1899, 6 vols.
- DIAGO HERNANDO, Máximo, « Transformaciones en las instituciones de gobierno local de las ciudades castellanas durante la revuelta comunera (1520-1521) », *Hispania: revista española de historia*, vol. 63, 214, 2003, p. 623-656.
- , « La representación ciudadana en las asambleas estamentales castellanas: Cortes y Santa Junta Comunera. Análisis comparativo del perfil sociopolítico de los procuradores », *Anuario de estudios medievales*, 34, 2, 2004 (Ejemplar dedicado a : Parlamentos y Cortes), p. 599-665.
- , « Las luchas de bandos nobiliarios como factor determinante del conflicto comunero en Plasencia (1520-1521) », *Cuadernos de Historia Moderna*, N° 31, 2006, p. 63-89.
- , « El factor religioso en el conflicto de las Comunidades de Castilla (1520-1521). El papel del clero », *Hispania Sacra*, 59 (119), enero-junio 2007, p. 85-140.
- , « El movimiento comunero en Cuenca y su provincia », en *Castilla en llamas: La Mancha comunera*, en Miguel Fernando Gómez Vozmediano (coord.), Ciudad Real, Almud, 2008, p. 105-126.
- , « La cultura contractual en los medios urbanos castellanos a fines de la Edad Media: el resurgimiento de las Cortes », en François FORONDA, Ana Isabel CARRASCO MANCHADO (coords.), *El contrato político en la Corona de Castilla: cultura y sociedad políticas*, Madrid, Dykinson, 2008, p. 453-490.
- , « La lucha por el poder en las ciudades castellanas en el contexto de la revuelta Comunera (1520-1521) », en José I. FORTEA y Juan E. GELABERT (eds.), *Ciudades en conflicto (siglos XVI-XVIII)*, Junta de Castilla y León, Marcial Pons Historia, 2008, p. 411-442.
- , « Los conflictos de intereses entre la pañería castellana y mercaderes exportadores de lanas en el conflicto comunero », en István SZÁSZDI LEÓN BORJA, Ramón SÁNCHEZ GONZÁLEZ (eds.), *Comercio, Rentas y Globalización en la Guerra de las Comunidades*, Universidad de Castilla-La Mancha, Marcial Pons, Centro de Estudios del Camino de Santiago-Sahagún, 2020, p. 249-268.
- FERNÁNDEZ MARTÍN, Luis, *El movimiento comunero en los pueblos de Tierra de Campos*, León, Centro de Estudios e Investigación san Isidoro, 1979.
- FERNÁNDEZ VALLADARES, Mercedes y Alexandra MERLE, *Impresos comuneros: propaganda y legitimación política al fragor de las prensas*, Ediciones Universidad de Salamanca – Fundación Castilla y León, « Estudio General », 20, 2021.
- FORTEA PÉREZ, José Ignacio, « Los abusos del poder. El común y el gobierno de las ciudades de Castilla tras la rebelión de las Comunidades », en J.I. FORTEA PÉREZ, J. E GELABERT y T. A. MANTECÓN (eds.), *Furor et rabies. Violencia, conflicto y marginación en la Edad Moderna*, Santander, Universidad de Cantabria, 2002, p. 183-218.
- GÓMEZ VOZMEDIANO, Miguel Fernando, « "Porque como pecado de adivinación es la rebelión". Augurios, vaticinios y mesianismo durante las Comunidades de Castilla », en István SZÁSZDI LEÓN-BORJA (coord.), *Iglesia, eclesiásticos y la revolución comunera*, pról. de Joseph PÉREZ, Valladolid, Centro de Estudios del Camino de Santiago de Sahagún, 2018, p. 285-338.
- GONZÁLEZ ALONSO, Benjamín, « Consideraciones en torno al 'proyecto de ley perpetua' de las Comunidades de Castilla », en *V Simposio Toledo renacentista*, Toledo, Publicaciones del Centro universitario de Toledo, 1980, vol. 2, p. 123-143.

- GUTIÉRREZ NIETO, Juan Ignacio, « En torno al problema de la significación del término Comunidad en 1520 », *V Simposio Toledo Renacentista*, Toledo, Publicaciones del Centro Universitario de Toledo, 1980, vol. 2, p. 55-120.
- JEREZ, José Joaquín, *Pensamiento político y reforma institucional durante la guerra de las Comunidades de Castilla (1520-1521)*, Madrid, Marcial Pons, 2007.
- LADERO QUESADA, Miguel Ángel, « Juana de Castilla, la reina ausente », en Miguel Ángel LADERO QUESADA (coord.), *De Fernando el Católico a Carlos V 1504-1521*, Madrid, Real Academia de la Historia, 2017, p. 111-146.
- LÓPEZ MUÑOZ, Tomás, *Proceso contra Bernardino de Valbuena, el comunero de Villalpando*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2020.
- MAJO TOMÉ, Beatriz, *Valladolid comunera. Sociedad y conflictos en Valladolid en el tránsito de la Edad Media a la Moderna*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2017.
- , « Las leonas de Castilla: revisión historiográfica y planteamiento para el estudio de la participación de las mujeres de las ciudades castellanas en la guerra de las comunidades », en Jesús Ángel SOLÓRZANO TELECHEA, Beatriz ARIZAGA BOLUMBURU y Amelia AGUIAR ANDRADE (coords.), *Ser mujer en la ciudad medieval europea*, Logroño, Instituto de Estudios riojanos, 2013, p. 329-348.
- MARCOS MARTÍN, Alberto, « Las Comunidades de Castilla y la defensa del patrimonio real », en Salvador RUS RUFINO y Eduardo FERNÁNDEZ GARCÍA (coords.), *El tiempo de la libertad. Historia, política y memoria de las Comunidades en su V Centenario*, Madrid, Tecnos, 2022, p. 634-662.
- MARTÍNEZ GIL, Fernando, *La ciudad inquieta. Toledo comunera, 1520-1522*, Toledo, IPIET, 1993.
- (coord.), *En torno a las Comunidades de Castilla. Actas del Congreso internacional «Poder, conflicto y revueltas en la España de Carlos I». Toledo 16-20 de octubre de 2000*, Cuenca, Eds. de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2002.
- , « Juan de Padilla o el mito de la rebeldía », *Estudis. Revista de Historia Moderna*, 44, 2018, p. 37-58.
- MERLE, Alexandra, « Le débat sur la résistance au tyran dans la littérature politique espagnole des *Comunidades de Castille* à la fin du règne de Philippe II », *Atlante. Revue d'Etudes romanes*, n° 2, 2015, p. 90-115.
- , « Autocensura en torno a la dimensión política de las Comunidades de Castilla », *Manuscrits. Revista d'Història Moderna*, 35, 2017, p. 19-40. <https://doi.org/10.5565/rev/manuscrits.165>
- , « Interprétations et échos des *Comunidades de Castille* de l'historiographie à la réflexion politique dans l'Espagne moderne », en Manuel HERRERO SÁNCHEZ, Stéphane JETTOT et Alexandra MERLE (dirs.), *La Mémoire des révoltes en Europe à l'époque moderne*, Paris, Classiques Garnier, 2018, p. 65-90.
- MILHOU, Alain, « Patrimoine royal, bien commun et intérêts privés : des *comuneros* à Las Casas », dans *Pouvoir royal et absolutisme dans l'Espagne du XVI^e siècle*, *Anejos de Criticón*, 13, Presses Universitaires du Mirail, 1999, p. 45-55.
- MORÁN MARTÍN, Remedios, « *Alteza... merçenario soys*. Intentos de ruptura institucional en las Cortes de León y Castilla », en François FORONDA, Jean-Philippe GENET et José Manuel NIETO SORIA (dirs.), *Coups d'État à la fin du Moyen Âge ? Aux fondements du pouvoir politique en Europe occidentale*, Madrid, Casa de Velázquez, 2005, p. 93-107.
- MORENO VAQUERIZO, Antonio, « Milenarismo y Comunidades de Castilla. A propósito del liderazgo mesiánico de los caudillos comuneros », en Alfredo ALVAR EZQUERRA, Jaime CONTRERAS CONTRERAS, José Ignacio RUIZ RODRÍGUEZ (eds.), *Política y cultura en la Edad Moderna (Cambios dinásticos. Milenarismos, Mesianismos y Utopías)*, Alcalá, Universidad de Alcalá de Henares, 2004, p. 553-564.
- OLIVA HERRER, Hipólito Rafael, *Justicia contra señores. El mundo rural y la política en tiempos de los Reyes Católicos*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2004.
- , « ¡Viva el rey y la comunidad! Arqueología del discurso político de las Comunidades », en Hipólito Rafael OLIVA HERRER, Vincent CHALLET, Jan DUMOLYN y María Antonia CARMONA RUIZ (coords.), *La comunidad medieval como esfera pública*, Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2014, p. 315-355.
- , « ¿Qué es la comunidad? Reflexiones acerca de un concepto político y sus implicaciones en Castilla a fines de la Edad Media », *Medievalismo*, 24, 2014, p. 281-306.
- , « Los territorios de la revuelta: Espacio público, toma del poder y transformaciones institucionales durante la Guerra de las Comunidades de Castilla », dans Paloma BRAVO et Juan Carlos D'AMICO

- (dirs.), *Territoires, lieux et espaces de la révolte, XIV^e-XVIII^e siècles*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 2017, p. 53-70.
- PARDO MOLERO, Juan Francisco, « La justice d'Almudévar : confisquer, punir et pardonner les comuneros et agernamats (Espagne, 1520-1521) », dans Yves JUNOT et Violet SOEN (.), *Confisquer, restituer, redistribuer. Punition et réconciliation matérielles dans les territoires des Habsbourg et en France (XVI^e et XVII^e siècles)*, Presses Universitaires de Valenciennes, 2020, p. 29-56.
- PERALTA, Ramón, *La Ley Perpetua de la Junta de Ávila (1520). Fundamentos de la democracia castellana*, Madrid, Actas, 2010.
- PÉREZ, Joseph, *La revolución de las Comunidades de Castilla (1520-1521)*, Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1999 (1977). Original : *La révolution des Comunidades de Castille (1520-1521)*, Bordeaux, Institut d'études ibériques et ibéro-américaines de l'Université de Bordeaux, 1970.
- RIZZUTO, Claudio César, *La revuelta de las Comunidades de Castilla en el reino de Dios: profecía, heterogeneidad religiosa y reforma eclesiástica, 1520-1521*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2021.
- RUS RUFINO, Salvador, FERNÁNDEZ GARCÍA, Eduardo, *La rebelión de las Comunidades. Monarquía, Comunidad y participación política*, Madrid, Tecnos, 2021.
- SÁNCHEZ HIDALGO, Adolfo Jorge, « Fernando de Roa y la defensa del estamento ciudadano », *Revista Filosofía UIS*, vol. 17, n° 2, 2018, p. 21-40.
- SÁNCHEZ LEÓN, Pablo, *Absolutismo y comunidad. Los orígenes sociales de la guerra de los Comuneros de Castilla*, Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1998.
- SUÁREZ VARELA, Antonio, « Celotismo comunal. La máxima del procomún en la revuelta comunera », *Tiempos modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna*, 15, 2007.
- , « *Esta señora de España siempre le pondrá cuernos con este enamorado de comunidades* . Un análisis histórico-conceptual del discurso político en el movimiento comunero », *Studium. Revista de humanidades*, 20, 2014, p. 55-96.
- SZÁSZDI LEÓN-BORJA, István, GALENDE RUIZ, María Jesús (eds.), *Imperio y tiranía. La dimensión europea de las Comunidades de Castilla*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2013.
- (coords.), *Mujeres en armas: En recuerdo de María Pacheco y de las mujeres comuneras*, Valladolid, Centro de Estudios del Camino de Santiago de Sahagún, 2020.
- VAL VALDIVIESO, María Isabel del, « La revolución comunera como punto de llegada de las luchas por el poder en las ciudades castellana del siglo XV », en *Scripta. Estudios en homenaje a Élica GARCÍA GARCÍA*, Oviedo, Universidad de Oviedo, 1998, vol. 2, p. 617-633.
- VAQUERO SERRANO, M.^a del Carmen, LÓPEZ MUÑOZ, Tomás, PICÓN GARCÍA, M.^a Luisa, ORTIZ DíEZ, María (dirs.), *El proceso contra Juan Gaitán*, Toledo, Imp. Serrano, 2001.

II-2 L'isthme de Panama, un pont entre l'Europe et les Amériques (1879-1936)

Pro Mundo Beneficio, « Au service du monde », c'est la devise qu'adopte la jeune république du Panama, cet État confetti promis à une destinée mondiale, en accédant à l'indépendance en 1903. L'intérêt, déjà présent aux débuts de la colonisation, de percer un canal permettant de relier les océans Atlantique et Pacifique ressurgit dans le sillage des indépendances hispano-américaines, sous la plume de Simon Bolivar d'abord et plus encore après la découverte de gisements d'or en Californie et l'explosion des liaisons maritimes permise par le développement de la navigation à vapeur. C'est dans ce contexte d'une nouvelle étape de la mondialisation, suite à la construction d'un chemin de fer transisthmique et après l'inauguration triomphale du canal de Suez, que prend corps le projet de communication interocéanique. En 1879, le congrès international réuni à Paris par Ferdinand de Lesseps opte pour le département colombien du Panama parmi les différents tracés possibles, la Compagnie universelle du canal interocéanique du Panama étant créée l'année suivante. Démarre la période dite du « Canal français » qui, au bout de dix ans, conduira à la banqueroute de la Compagnie. Dans un contexte de reconfiguration des équilibres géopolitiques, la guerre hispano-américaine de 1898 révèle aux États-Unis l'importance stratégique de contrôler un futur canal reliant la côte Pacifique et le bassin des Caraïbes. Alors que la Colombie sort très affaiblie de la Guerre des Mille Jours (1899-1902), les événements se précipitent : le 3 novembre 1903, une insurrection ourdie par des élites de l'isthme proclame sans coup férir l'indépendance du Panama et, en quelques jours, l'administration américaine obtient de la

toute jeune république la concession à perpétuité de la « Zone du canal ». Sa devise, *The Land Divided, the World United*, augure bien des sacrifices qui seront imposés au jeune État panaméen et à sa population... Washington y établit des bases militaires chargées de veiller à la stabilité de l'isthme et aux intérêts politiques et économiques nord-américains. La sécession de 1903 – ou « rapt de Panama » – suscite l'inquiétude des chancelleries européennes et alimente aussi un violent et durable regain d'anti-impérialisme chez certains intellectuels latino-américains. Le percement du « Canal américain », bientôt célébré comme l'une des sept merveilles du monde moderne, s'achève en 1914, quand éclate la Première Guerre mondiale, illustrant par là-même la redéfinition des relations euro-américaines et interaméricaines en cours.

Depuis les événements de 1903, le jeune État n'a cessé de prouver sa légitimité sur la scène internationale et de renégocier les clauses du traité qui le lie à son protecteur nord-américain. Engagé parallèlement dans un processus de construction nationale, il cherche à se doter d'infrastructures modernes, ainsi qu'à cohésionner sa population et à affirmer son identité par les symboles qu'il adopte et l'organisation de différentes commémorations. Depuis le IV^e centenaire de Balboa (1913) et celui de la fondation de la ville de Panama (1919) jusqu'au centenaire du Congrès de Panama (1926), il revendique aussi bien ses racines coloniales que bolivariennes, affirmant de cette façon sa place au sein de la famille hispanique et latino-américaine. La montée du nationalisme face à la mainmise nord-américaine, le délitement du pacte social résultant de la domination oligarchique et les contradictions du modèle de développement inauguré trente ans plus tôt conduisent au coup d'État de 1931. Finalement, c'est en 1936, dans le contexte d'une « politique de bon voisinage » non dénuée d'ambiguïtés, que le Panama obtient une première renégociation du traité le liant aux États-Unis, une étape fondamentale dans le recouvrement de sa souveraineté et dans le long chemin qui lui permettra, presque un siècle après son indépendance, d'obtenir le contrôle du canal interocéanique.

Dans une perspective d'histoire globale et d'histoire transatlantique, on s'intéressera aux enjeux internationaux que soulève la trajectoire de ce territoire, véritable pivot des Amériques et pont entre l'Europe et le « Nouveau Monde », à un moment d'émigration transatlantique massive et de redéfinition des équilibres mondiaux. Sur le plan économique, le Canal de Panama devient, à partir des années 1920, une artère essentielle du trafic maritime mondial et permet une progressive montée en puissance des échanges commerciaux avec l'Europe et la côte Pacifique. Sur le plan militaire et stratégique, il assoit durablement la prééminence des États-Unis dans cet hémisphère occidental qu'ils cherchent à unifier sous l'égide du panaméricanisme. Mais la communication interocéanique est également porteuse d'imaginaires qu'il conviendra d'interroger.

Véritable triomphe du progrès et de la technique, le canal opère une éclatante mise en scène du mythe prométhéen d'une nature sauvage et hostile domestiquée par l'homme, tout un symbole pour des États-Unis qui voient dans la Zone du canal un laboratoire des Tropiques disciplinés par leur action civilisatrice. Mais ce récit de la modernité triomphante – repris par les élites de l'isthme – a aussi un revers, celui d'une « modernité hybride », qui reflète de façon aiguë les contradictions et limites d'un modèle de développement promu par une oligarchie incapable de résoudre les fractures sociales et culturelles du pays.

Point de contact entre les Amériques, le Panama est célébré comme un lieu de rencontre et de fusion harmonieuse des « races » latine et anglo-saxonne, creuset ethnique et culturel où convergent les peuples du monde entier, symbole de paix en une époque où triomphent les nationalismes et les rivalités impériales – tout particulièrement en Europe – et havre de stabilité dans une Amérique centrale en proie aux divisions. Mais la réalité sociale est tout autre et reflète de profondes inégalités, un racisme multidimensionnel (envers les Panaméens hispanophones, envers les travailleurs de couleur, envers les populations autochtones kunas...) en même temps que d'indéniables échanges et transferts culturels. Ainsi, tensions politiques, débats intellectuels et juridiques, mobilisations syndicales et étudiantes ont marqué l'avènement de nouveaux acteurs et contribué à forger la nation panaméenne et son identité.

Il faudra interroger ce paradoxe inhérent au Panama et à sa fonction d'isthme, un lieu qui relie tout autant qu'il sépare, comme l'exprime sans nuance la devise de la Zone du canal. Car ce sont bien ces réalités qui ont accompagné la construction nationale d'une république qui prend corps sur cet « isthme serpentin, étroit ruban, flottant, pour ainsi dire, entre les deux masses continentales », comme l'a décrit le géographe Élisée Reclus en 1891.

La question pourra être abordée selon cinq axes thématiques principaux :

1. Le percement du canal de Panama : ses acteurs, ses défis, ses étapes, ses lectures

2. Les nouvelles circulations sur le « Pont du Monde » et leurs impacts économiques, démographiques et humains
3. Le contrôle des deux mers et la reconfiguration des équilibres euro-américains et panaméricains
4. La construction nationale du Panama (passage de la période colombienne à la période républicaine, infrastructures étatiques, communications et intégration du territoire, politiques éducatives et symboliques), ses acteurs et ses défis
5. Le canal à l'aune des imaginaires et valeurs qu'il incarne, des combats menés et des idéaux portés (hanséatisme, cosmopolitisme, internationalisme, modernité, progrès)

Quelques sources primaires accessibles

- AGUILERA, Rodolfo, *Documentos históricos relativos a la fundación de la República de Panamá*, Panamá, Tipografía de M. R. de la Torre e Hijos, 1904.
- ARAÚZ, Celestino A., Carlos Manuel GASTEAROZO y Armando MUÑOZ PINZÓN, *Historia de Panamá en sus textos*, Panamá, EUPAN, 1980, t. I (1501-1903), t. II (1903-1968). [en ligne sur www.beroamericadigital.net/BDPI/]
- Constitución de la República de Panamá*, *Gaceta Oficial*, 16 de febrero de 1904. [en ligne sur <https://asamblea-dspace.metabiblioteca.com/handle/001/8>]
- PP. JAMBRINA [Alfonso Martínez Velasco], *Garras de oro*, Cali Films, 1927 [película en B&N, 55 min.]. [en ligne]
- SOLER, Ricarte (comp.), *El pensamiento político en los siglos XIX y XX*, Panamá, Universidad de Panamá, 1988. [en ligne sur www.beroamericadigital.net/BDPI/]
- TELLO BURGOS, Argelia (ed.), *Escritos de Justo Arosemena: estudio introductorio y antología*, Panamá, Universidad de Panamá, 1985. [en ligne sur www.beroamericadigital.net/BDPI/]
- Tratado Hay-Bunau Varilla de 1903 (para la construcción del canal interoceánico)*, Decreto n° 24 de 2 de diciembre de 1903. [en ligne sur <https://es.wikisource.org/>]
- Tratado General de Amistad y Cooperación entre los Estados Unidos y la República de Panamá*, 2 de marzo de 1936. [en ligne sur http://gacetas.procuraduria-admon.gob.pa/SN355_1936.pdf]

Bibliographie indicative

- ALARCÓN NÚÑEZ, Óscar, *Panamá siempre fue de Panamá*, Bogotá, Editorial Planeta Colombiana, 2003.
- , "Panamá en nuestra historia constitucional", *Poliantea*, vol. 7, n°12, 2011, p. 107-122. [en ligne]
- ARAÚZ, Celestino A., *Panamá y sus relaciones internacionales. Estudio introductorio, notas y antología*, Panamá, EUPAN, 1994.
- BANVILLE, Marc de, *Le Canal de Panama. Un siècle d'histoires*, Paris, Glénat, 2014.
- BELUCHE, Olmedo, *La verdadera historia de la separación de 1903. Reflexiones en torno al Centenario*, Panamá, Articsa, 2003.
- BONILLA, Heraclio y Gustavo MONTAÑEZ (eds.), *Colombia y Panamá. La metamorfosis de la nación en el siglo XX*, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 2004.
- CASTILLERO CALVO, Alfredo, *La ruta interoceánica y el Canal de Panamá*, Panamá, Universidad de Panamá, 1999.
- CASTILLERO CALVO, Alfredo (dir.), *Historia general de Panamá*, Panamá, Comité Nacional del Centenario, 2004, 3 vols. y 6 t. [en ligne sur Academia.edu]
- , *Panamá. Historia contemporánea*, Madrid, Taurus-Fundación Mapfre, 2014.
- , *Panamá a través de la fotografía, 1860-2013*, Madrid, Taurus-Fundación Mapfre, 2014.
- CASTRO H., Guillermo, « Pro Mundi Beneficio. Elementos para una historia ambiental de Panamá », *Revista Tareas*, 120, 2005, p. 81-112. [en ligne sur <http://salacela.net/es/tareas/>]
- CÉSPEDES, Francisco, *La educación en Panamá. Panorama histórico y antología*, Panamá, Universidad de Panamá, 1985. [en ligne sur www.beroamericadigital.net/BDPI/]

- CHIRÚ BARRIOS, Félix, "Liturgia al héroe nacional: el monumento a Vasco Núñez de Balboa en Panamá", *Cuadernos Inter.c.a.mbio*, n°10, 2012, p. 71-95. [en ligne]
- , "Conmemoraciones patrióticas, imposiciones imperiales y resistencia social en Panamá 1903-1925", *Ciencia Política*, vol. 15, n°29, 2020, p. 147-177. [en ligne]
- , "Políticas de memoria y conmemoraciones en el 'Panamá colombiano'", *Anuario de Estudios Centroamericanos*, vol. 48, 2022. [en ligne]
- DÍAZ OSPINO, Ovidio, *El país creado por Wall Street. La historia prohibida de Panamá y su canal*, Barcelona, Destino, 2004.
- FIGUEROA NAVARRO, Alfredo, *Dominio y sociedad en el Panamá colombiano (1821-1903)*, Panamá, Impresora Panamá SA, 1978. [en ligne sur www.iberamericadigital.net/BDPI/]
- GREENE, Julie, *The Canal Builders: Making America's Empire at the Panama Canal*, New York, Penguin Press, 2009.
- GUARDIA WALD, Rolando de, "Professional Heroism: the Construction of a Pantheon of Heroes in Panama (1903-1931)", *Anuario de Estudios Centroamericanos*, vol. 47, 2021. [en ligne]
- GUEVARA MANN, Carlos, "Las ideas políticas y los gobiernos republicanos: raíces liberales y conservadoras del republicanismo panameño", *Revista panameña de Política*, n°13, 2012, p. 23-36. [en ligne sur <http://istmo.denison.edu/n07/articulos/ideas.html>]
- HOWE, James, *Un pueblo que no se arrodillaba: Panamá, los Estados Unidos y los kunas de San Blas*, South Woodstock, Plumsock, 2004.
- KALMANOVITZ, Salomón, "Capacidad estatal, fiscalidad y subyugación: Panamá entre 1903-1945", *tiempo&economía*, 2 (1), 2015, p. 9-51. [en ligne]
- LASSO, Marixa A., *Historias perdidas del canal de Panamá. La historia del canal de Panamá contada por los panameños*, Bogotá, Editorial Planeta Colombiana, 2021.
- LÓPEZ CEREZO, José A., *El canal de Panamá. Una perspectiva histórica y social*, Madrid, La Catarata, 2014.
- MALONEY, Gerardo, *El Canal de Panamá y los trabajadores antillanos. Panamá 1920: cronología de una lucha*, Panamá, Ediciones Formato 16, 1989. [en ligne sur www.iberamericadigital.net/BDPI/]
- MARCILHACY, David, "Panamá, de Balboa a Bolívar: una construcción nacional entre hispanismo y panamericanismo", *Secuencia*, n°105, 2019. [en ligne]
- , « América Central a cien años del Congreso de Panamá: diplomacia y estrategias de influencia en la configuración geopolítica de entreguerras », *Anuario de Estudios Centroamericanos*, vol. 48, 2022, p. 1-48. [en ligne]
- MAURER, Noel and Carlos YU, "What Theodore Roosevelt Took: The Economic Impact of the Panama Canal, 1903-1937", *The Journal of Economic History*, 68(03), 2008, p. 686-721. [en ligne]
- MCCULLOUGH, David, *Un camino entre dos mares. La creación del canal de Panamá*, Madrid, Espasa, 2012 [1977].
- MISSAL, Alexander, *Seaway to the future. American Social Visions and the Construction of the Panama Canal*, Madison, University of Wisconsin Press, 2009.
- MOLLIER, Jean-Yves, *Le Scandale de Panama*, Paris, Fayard, 1991.
- MORENO LUZÓN, Javier, "Herederos de Balboa. España y la construcción de identidades en California y Panamá a inicios del siglo XX", *Anuario Instituto de Estudios Histórico-Sociales*, vol. 32 (1), 2017, p. 155-178. [en ligne]
- PALACIOS, Marco y Frank SAFFORD, *Colombia: país fragmentado, sociedad dividida. Su historia*, Bogotá, Editorial Norma, 2002. [en ligne]
- PÉREZ, Juan Manuel, *Pro mundi beneficio: los trabajadores gallegos en la construcción del Canal de Panamá, 1904-1914*, A Coruña, Fundación Barrié, 2007.
- PÉREZ BRIGNOLI, Héctor, *Historia global de América Latina. Del siglo XXI a la independencia*, Madrid, Alianza, 2018.
- PERRUCHOUD, Richard, *Le régime de neutralité du canal de Panama*, Paris, PUF, 1983. [en ligne sur <https://books.openedition.org/>]

- PIZZURNO, Patricia, "El turismo y el patrimonio en el Panamá republicano: apuntes históricos", *Canto Rodado*, n° 2, 2007, p. 1-22.
- PIZZURNO, Patricia y Celestino ARAÚZ, *El Panamá colombiano (1821-1903)*, Panamá, La Prensa/Grupo Nacional Pribanco, 1993. [en ligne sur www.iberamericadigital.net/BDPI/]
- , *Estudios sobre el Panamá republicano. 1903-1989*, Panamá, Manfer, 1996.
- POSADA CARBÓ, Eduardo, *Colombia. La apertura al mundo. Tomo 3 (1880-1930)*, Madrid, Taurus-Fundación Mapfre, 2015.
- RANDALL, Stephen J., *Aliados y Distantes: Historia de las Relaciones entre Colombia y Estados Unidos desde la independencia hasta la guerra contra las drogas*, Bogotá, Tercer Mundo Editores, 1992.
- REID ELLIS, Alfredo, *Causes et conséquences économiques, politiques et culturelles de la migration dans l'aire des Caraïbes et de l'Amérique centrale au XX^{ème} siècle*, Paris, Éditions Publibook, 2003.
- RICARD, Serge, *Théodore Roosevelt et l'Amérique impériale*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2016.
- SAMOS, Adrienne (ed.), *Panamá cosmopolita: la Exposición Nacional de 1916 y su legado*, Panamá, Biblioteca 500, 2017
- SIEGFRIED, André, *Suez, Panama et les routes maritimes mondiales*, Paris, Armand Colin, 1940.
- SOLER, Ricaurte, *Formas ideológicas de la nación panameña*, Panamá, Ediciones de la Revista Tareas, 1963. [en ligne sur <http://bdigital.binal.ac.pa/>]
- , *Pensamiento panameño y concepción de la nacionalidad durante el siglo XIX*, Panamá, Librería Cultural Panameña, 1971.
- , *Panamá. Nación y oligarquía 1925-1975*, Panamá, Ediciones de la Revista Tareas, 1989. [en ligne sur <http://salacela.net/es/1951-1975/>]
- SZOK, Peter, *La última gaviota. Liberalism and Nostalgia in Early Twentieth Century Panama*, Westport, Greenwood Press, 2001.
- TEJEIRA DAVIS, Eduardo, *Panamá. Guía de arquitectura y paisaje*, Panamá-Sevilla, IPAT-Junta de Andalucía, 2007.

III - Explication linguistique

Éditions de référence

- 1- MOLINA, Tirso de, *La celosa de sí misma*, edición de Gregorio Torres Nebrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 576), 2005.
VEGA, Lope de, *El acero de Madrid*, edición de Julián González Cabrera, Madrid, Ediciones Cátedra (Letras Hispánicas, 827), 2020.
- 2- ENRIQUEZ, Mariana, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3e édition, 2016 ;
ENRIQUEZ, Mariana, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1ere édition, 2017.

Etude diachronique

- ARIZA, Manuel, *El comentario filológico de textos*, Madrid, Arco/Libros, 2002.
- ALARCOS LLORACH, Emilio *Fonología española*, Madrid, Gredos, 2015.
- ALVAR, Manuel & POTTIER, Bernard, *Morfología histórica del español*, Madrid, Gredos, 2003. Rafael Cano Aguilar (éd.), *Historia de la lengua española*, Barcelone, Ariel, 2004.
- BARTOL HERNÁNDEZ, José Antonio, « Condicionales: del español clásico al moderno », *Verba* 32, 2005, p. 373-386.
- CANO AGUILAR, Rafael, « Nuevas precisiones sobre como + subjuntivo », *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, tomo I, 1992, p. 333-347 [disponible depuis 2007 sur la Biblioteca Virtual de l'Institut Cervantès].
- CANO AGUILAR, Rafael (coord.), *Historia de la Lengua Española*, Barcelona, Ariel, 2013.
- CHEVALIER, Jean-Claude, « Syntaxe des pronoms personnels compléments », *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, n° 5, 1980, p. 25-66 ; « De l'opposition aver-tener », *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, n° 2, 1977, p. 5-48.

- COMPANY COMPANY, Concepción (dir.) (2006): *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal*, México, Universidad Nacional Autónoma de México; Fondo de Cultura Económica, CXXVI p. 1404 p., 2 vol.
- CORDE et CREA, corpus lexicaux en ligne de la Real Academia Española : <http://www.rae.es>.
- COROMINAS, Joan & PASCUAL, José A., *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, 1984-1991, 6 vol.
- COSERIU, Eugenio, « Sobre el futuro romance », in *Estudios de lingüística románica*, Madrid, Gredos, 1977, p. 15-39.
- DARBORD, Bernard & POTTIER, Bernard, *La Langue espagnole. Grammaire historique*, Paris, Armand Colin, 2004 (rééd. corrigée et augmentée).
- DELPORT, Marie-France, « L'alternance du possessif et de l'article en espagnol », *Cahiers de Praxématique*, 27, Praxiling, Univ. Paul-Valéry, Montpellier, 1996, p. 35-57.
- , « L'expression de l'aspect transcendant et ses variations morphologiques en espagnol médiéval », *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, n 21, 1996-1997, p. 199-229.
- ELVIRA, Javier, *Lingüística histórica y cambio gramatical*, Madrid, Síntesis, 2016.
- HANSEN, Federico, *Gramática histórica de la lengua castellana 1913*, Paris, Ediciones Hispanoamericanas, 1966.
- GIRÓN ALCONCHEL, JOSÉ LUIS, "Cambios gramaticales en los Siglos de Oro", in CANO AGUILAR, Rafael (coord.), *Historia de la Lengua Española*, Barcelona, Ariel, 2013, p. 859-893.
- GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando, « Enclisis pronominal en el participio de las perífrasis verbales », *RFE*, vol. LXIII n° 1/2, 1983, p. 1-32.
- HUALDE, José Ignacio, OLARREA, Antxon, ESCOBAR, Anna María et TRAVIS, Catherine E., *Introducción a la Lingüística Hispánica*, [Chapitre 5: « Historia de la lengua española », p. 279-340] Cambridge, Cambridge University Press, 2010 (2e éd.).
- LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 2014 (en particulier : ch. VIII - ch. XIII ; ch. XVII).
- , *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Madrid, Gredos, 2000, 2 vol (en particulier : « Los casos latinos : restos sintácticos y sustitutos en español », p. 73-122 ; « Sobre los orígenes y evolución del leísmo, láismo, loísmo », p. 279-310 ; « Personas gramaticales y tratamientos en español », p. 311-345 ; « Del demostrativo al artículo », p. 360-387).
- LLOYD, Paul M. *Del latín al español*, Madrid, Gredos, 2003.
- LUQUET, Gilles, *Regards sur le signifiant. Études de morphosyntaxe espagnole*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2000.
- LY, Nadine, « La interlocución en el teatro del Siglo de Oro: una poética de la interferencia », *Crítica* 81-82, 2001, p. 9-28.
- MARCOS MARÍN, Francisco, « Observaciones sobre las construcciones condicionales en la historia de la lengua española », in Marcos Marín (coord.), *Introducción plural a la gramática histórica*, 1982, p. 186-204.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa Calpe, 1941 (6e éd.).
- NOWIKOW, Wacław, *Evolución funcional de los esquemas condicionales no reales en el español de los Siglos de Oro*. Łódź–Frankfurt am Main: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego–Vervuert Verlag, 1993.
- PENNY, Ralph, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 2014.
- PONS RODRÍGUEZ, Lola, *La lengua de ayer: Manual práctico de Historia del Español*, Madrid, Arco/Libros, 2010.
- PONS RODRÍGUEZ, Lola, « Las construcciones imitativas del "accusativus cum infinitivo: modelos latinos y consecuencias romances », *Revista de Historia de la Lengua Española*, 3, 2008, p. 117-148.
- QUINTERO CARRILLO, José Luis, « Análisis discursivo de ciertas construcciones absolutas de participio de la narrativa española del siglo XVII: el caso de María de Zayas », *Universidad Autónoma de Nayarit, Interlingüística*, n°17, 2006, p. 846-855.

Etude synchronique

- ALEZA IZQUIERDO, Milagros & ENGUITA UTRILLA, José M^a., *La lengua española en América : normas y usos*, Valencia, Universitat de València, 2010. (ebook : <http://www.uv.es/aleza/esp.am.pdf>)
- ALVAR, Manuel (éd.), *Manual de dialectología hispánica. El español de América*, Barcelone, Ariel, 1996.

- , *La formación de palabras en español*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de lengua española, 2002.
- ALCARAZ VARÓ, Enrique & MARTÍNEZ LINARES, María Antonia, *Diccionario de lingüística moderna*, Barcelone, Ariel, 1997.
- BOSQUE, Ignacio & DEMONTE, Violeta (éd), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1999, 3 vol.
- On consultera en particulier les chapitres suivants :
- Volume I, chapitre 19 : Olga FERNÁNDEZ SORIANO : « El pronombre personal. Formas y distribuciones. Pronombres átonos y tónicos » p. 1209-1273.
- Volume I, chapitre 21 : Inés FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ : « Leísmo, laísmo y loísmo », p. 1317-1397.
- Volume I, chapitre 22 : Beatriz FONTANELLA DE WEINBERG : « Sistemas pronominales de tratamiento usados en el mundo hispánico », p. 1399-1425.
- Volume II, chapitre 44 : Guillermo ROJO y Alexandre VEIGA : « El tiempo verbal. Los tiempos simples », p. 2867-2934.
- Volume II, chapitre 45 : Nelson CARTAGENA : « Los tiempos compuestos », p. 2935-2975.
- Volume II, chapitre 47 : Ángeles CARRASCO GUTIÉRREZ : « El tiempo verbal y la sintaxis oracional. La consecutio temporum », p. 3061-3128.
- Volume II, chapitre 50 : Manuel PÉREZ SALDANYA : « El modo en las subordinadas relativas y adverbiales », p. 3253-3322.
- CAMPRUBI, Michel, *Études fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, coll. Amphi 7, 2001 (nouvelle édition revue et augmentée).
- COMPANY COMPANY, Concepción (coord.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Tercera parte: Preposiciones, adverbios y conjunciones. Las relaciones interoracionales*, México, Fondo de cultura económica, 3 vol., 2014.
- DELBECQUE, Nicole, « Las cópulas ser y estar: categorización frente a deixis », in Ricardo Maldonado (ed.), *Estudios cognoscitivos del español. Revista Española de Lingüística Aplicada*, p. 239-280.
- GILI GAYA, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox, 2000.
- LACA, Brenda, « Sobre el uso del acusativo preposicional en español », in C. Pensado (éd.), *El complemento directo preposicional*, 1995, p. 61-91.
- LEONETTI, Manuel (coord.), *Nuevas aportaciones sobre ser y estar*, num. Spécial 48 de *Revista española de Lingüística*, Madrid, SeL, 2018.
- MORENO-FERNÁNDEZ, Francisco, *Variedades de la lengua española*, London, Routledge, 2019.
- MARÍN, Rafael, *Entre ser y estar*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de lengua española, 2004.
- MOLHO, Maurice, *Sistemática del verbo español (aspectos, modos, tiempos)*, Madrid, Gredos, 1975, 2 vol.
- MORENO DE ALBA, José G., *El español de América*, México, Fondo de Cultura Económica ed., 1993 (2^e ed. revue et augmentée).
- NEVEU, Franck, *Dictionnaire des sciences du langage*, Paris, Armand Colin, 2011.
- POTTIER, Bernard, DARBORD, Bernard & CHARAUDEAU, Patrick, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin, 2005 (3^e édition).
- QUILIS, Antonio, *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de lengua española, 2003.
- RAE, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Espasa-Calpe, 2005 (en ligne sur : www.rae.es).
- RAE, *Nueva gramática de la lengua española* (2 vols), Madrid, Espasa-Calpe, 2009.
- RAE, *Nueva gramática básica de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 2011.
- VARELA ORTEGA, Soledad, *Morfología léxica: la formación de palabras*, Madrid, Gredos, 2005.

Lope de Vega et Tirso de Molina

- ABAD NEBOT, Francisco, « Aspectos de la lengua de Lope de Vega y de la de su época », *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*: Santiago de Compostela, 14-18 de septiembre de 2009 / coord. par Emilio Montero Cartelle, Carmen Manzano Rovira, vol. 2, 2012, p. 1651-1662.
- ARRANZ LAGO, David Felipe, « Prevaricación e inferencia en el teatro barroco », María Dolores Muñoz Núñez, Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá, Gérard Fernández Smith, Victoria Benítez Soto (éd.), *IV Congreso de Lingüística General: Cádiz del 3 al 6 de abril 2000*, vol. 2, 2002, p. 127-136, en

ligne : <https://rodin.uca.es/bitstream/handle/10498/28643/84-7786-739-9-completo.pdf?sequence=1&isAllowed=y#page=128>

- BOUCHIBA FOUCHESATO, Isabelle, *Tirso de Molina, un certain art du dialogue théâtral : poétique de l'interlocution dans les comedias de Tirso de Molina*, Publications de l'Université de Saint-Etienne, 2014.
- GRANVIK, Anton, « Variantes (in)visibles y sedimentación en la construcción N de que en Lope de Vega, Tirso de Molina y Calderón de la Barca », in Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga, Daniel M. Sáez Rivera, Patricia Fernández et Martín et Alexandra Duttenhofer, *Gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica*, Madrid/Berlin, Iberoamericana/Vervuert, 2021, 131-152. <https://doi.org/10.31819/9783968690964-008>
- LY, Nadine, « La interlocución en el teatro del Siglo de Oro: una poética de la interferencia », *Criticón*, 81-82, 2001, p. 9-28, en ligne: <https://www.colesp.org/images/pdfs/biblio/recursos/ly.pdf>
- OTEIZA PÉREZ, Blanca, « El lenguaje poético y dramático de Tirso: a propósito de "El burlador de Sevilla" y "La celosa de sí misma" », *Cuadernos de teatro clásico*, n° 18, 2004, p. 37-55.
- PENAS IBAÑEZ, María Azucena, « Estudio del registro lingüístico coloquial en las comedias de Lope de Vega », *Edad de Oro*, Vol. 14, 1995, p. 247-256.
- PRIETO GARCÍA-SECO, David, « La creación léxica ocasional en la obra de Tirso de Molina », in *Boletín de la Real Academia Española*, LXXXIX(300):397-415+423-424, 2009.
- ROST BAGUDANCH, Assumpció, « Las polémicas ortográficas del Siglo de Oro en los autógrafos de Lope de Vega », *Criticón* [en ligne], 142 | 2021, 20 septembre 2021, URL: <http://journals.openedition.org/criticon/20289> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/criticon.20289>
- SALVADOR PLANS, Antonio, « La pertinencia en la utilización de la "fabla antigua" en los dramaturgos áureos », *II Encuentro de lingüistas y filólogos de España y México*: Salamanca 25-30 novembre 1991 / coord. par Beatriz Garza Cuarón, José A. Pascual Rodríguez, Alegría Alonso González, 1994, p. 245-268
- ZAMORA VICENTE, Alonso, « Sobre la fabla antigua de Lope de Vega », *Philologica hispaniensia : in honorem Manuel Alvar / Manuel Alvar López (hom.)*, Vol. 1, 1983 (Dialectología), ISBN 84-249-0900-3, p. 645-650.

Mariana Enriquez

- ABAD DE SANTILLÁN, Diego, *Diccionario de argentinismos de ayer y de hoy*, Buenos Aires, Tipográfica Editora Argentina, 1991.
- COLANTONI, Laura & RODRÍGUEZ LOURO, Celeste (éds.), *Perspectivas teóricas y experimentales sobre el español de la Argentina*, Madrid et Francfort, Iberoamericana et Vervuert, 2013 (« Lingüística Iberoamericana », 56).
- FONTANELLA DE WEINBERG, Beatriz, *El español bonaerense*, Madrid, Hachette, 1987.
- FRAGO GRACIA, Juan Antonio et FRANCO FIGUEROA, Mariano, *El español de América*, Cádiz, UCA, 2003.
- KANY, Charles E., *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid, Gredos, 1969.
- LACA, Brenda, « Acerca de los perfectos en las variedades ibero-americanas », in Fernando Sánchez Miret, *Romanística sin complejos. Homenaje a Carmen Pensado*, 2009, p. 359-380.
- LIPSKI, John, *El español de América* (1996), Madrid, Cátedra, 2005.
- MUÑOZ-BASOLS, Javier, MORENO, Nina et al., *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica*, Londres/New York, Routledge, 2017. Surtout le chapitre 7 « Variación: diversidad lingüística dialectal en el mundo ».
- PALACIOS, Azucena (ed.), *El español en América. Contactos lingüísticos en Hispanoamérica*, Barcelone, Ariel, 2008.
- RAMÍREZ LUENGO, José Luis, *Breve historia del español de América*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de lengua española, 2007.
- RODRÍGUEZ LOURO, Celeste, « Los tiempos del pasado y los complementos adverbiales en el español rioplatense argentino: del siglo XIX al presente », *Signo y seña*, n°22, 2012, p. 215-234.
- SAMPEDRO MELLA, María, « Las fórmulas de tratamiento en la tradición académica del español », *Anuario de Letras, Lingüística y Filología*, vol. IX, n° 1, 2021, p. 105-132.
- VAQUERO DE RAMÍREZ, María, *El español de América. Pronunciación I*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de

lengua española, 2003 ; *El español de América. Morfosintaxis y léxico II*, Madrid, Arco/Libros, Cuadernos de lengua española, 2011.

IV- Options

– Catalan : FERRATER, Gabriel, *Les dones i els dies*, édition critique de Jordi Cornudella, Barcelone, Edicions 62, 2022, p. 15-208.

ISBN : 978-84-297-7719-2

– Latin : OVIDE, *Héroïdes*, éd. Henri Bornecque, Paris, Les Belles Lettres, Collection des Universités de France, 2021 [1er édition : 1928] : lettres I (Pénélope à Ulysse), IV (Phèdre à Hippolyte), VII (Didon à Énée), XII (Médée à Jason).

ISBN: 9782251011202

– Portugais : LLANSOL, Maria Gabriela, *Um falcão no punho. Diário I*, Lisbonne, Assírio & Alvim, 2021 (1^e éd., 1985, Rolim).

ISBN: 978-972-37-2204-8